

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Романчук Иван Сергеевич  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 18.11.2024 18:49:29  
Уникальный программный ключ:  
6319edc2b582ffdacea443f01d5779368d0957ac34f5cd074d81181530452479

## МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Наименование дисциплины	<i>Введение в межкультурную коммуникацию</i>
Направление подготовки / Специальность	<i>44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)</i>
Направленность (профиль) / Специализация	<i>история; иностранный язык</i>
Форма обучения	<i>очная</i>
Разработчик(и)	<i>Меньш Елена Александровна, доцент</i>

1. Темы дисциплины для самостоятельного освоения обучающимися  
*Отсутствуют*

2. План самостоятельной работы

№ п/п	Учебные встречи	Виды самостоятельной работы	Форма отчетности/ контроля	Количество баллов	Рекомендуемый бюджет времени на выполнение (ак.ч.)*
1	2	3	4	5	6
1	УВ 3-4 Культура как контекст коммуникации. Культура в контексте межкультурной коммуникации	Подготовка к практическим занятиям (работа со словарями)	Набор дефиниций «культуры»	1	2
2	УВ 5-6 Подходы к изучению культуры. Классификация культур	Подготовка к практическим занятиям (подготовка группового доклада)	Доклад, презентация	3	4
3	УВ 7-8 Культурные нормы и ценности. Нормы и ценности в различных культурах	Подготовка к практическим занятиям	Составление сводной обобщающей таблицы	2	3
4	УВ 9-10 Коммуникация. Виды коммуникации. Вербальная коммуникация. Коммуникативные ценности в различных культурах	Подготовка к практическим занятиям (подготовка к дискуссии)	Конспект для участия в дискуссии	1	3
5	УВ 11-12 Особенности вербального общения в различных культурах Особенности вербального и невербального общения в разных культурах	Подготовка к практическим занятиям (подготовка группового доклада)	Доклад, презентация	4	4
6	УВ 13-14 Процесс освоения другой культуры Культурный шок в	Подготовка к практическим занятиям	Эссе	4	4

	освоении другой культуры.				
7	УВ 15-16 Межкультурная коммуникация как самостоятельная научная и учебная дисциплина Ученые, занимающиеся проблемами межкультурной коммуникации.	Подготовка к практическим занятиям (подготовка к тесту, проработка лекционного материала)	Опорный конспект	3	5
8	УВ 17-18 Межкультурная коммуникация и проблемы понимания Причины коммуникативных неудач и стратегии преодоления	Подготовка к практическим занятиям (просмотр фильма Spanglish, подготовка к обсуждению)	Конспект для участия в дискуссии	2	6
9	УВ 19-20 Стереотипы в межкультурной коммуникации Национальные стереотипы	Подготовка к практическим занятиям (подготовка к участию в ролевой игре)	Конспект для участия в ролевой игре	1	3
10	УВ 21-22 Культура сквозь призму таксономии Хофстеде Таксономия Хофстеде и модель Д. Льюиса	Подготовка к практическим занятиям	Сводная обобщающая таблица	1	2
11	УВ 23-24 Культура и стиль коммуникации Влияние социокультурных параметров и культурных ценностей на стиль коммуникации	Подготовка к практическим занятиям (подготовка к участию в дискуссии)	Конспект для участия в дискуссии	1	2
12	УВ 25-26 Межкультурная коммуникативная компетенция Межкультурная языковая компетенция. Подходы	Подготовка к практическим занятиям	Эссе	4	4
13	УВ 27-28 Взаимосвязь языковой, коммуникативной и	Подготовка к практическим занятиям (просмотр фильма Fear and	Конспект для участия в дискуссии	2	6

	культурной компетенций. Языковая личность в межкультурной коммуникации	Tremble, подготовка к обсуждению)			
14	УВ 29-30 Культурное своеобразие и идентичность Особенности национального поведения	Подготовка к практическим занятиям (подготовка к участию в ролевой игре)	Конспект для участия в ролевой игре	1	2
15	УВ 31-32 Повторение	Подготовка к практическим занятиям (подготовка к тесту, проработка лекционного материала)	Опорный конспект	3	5

3. Требования и рекомендации по выполнению самостоятельных работ обучающихся, критерии оценивания

#### **Дискуссия, круглый стол**

Студенты включаются в процесс обсуждения спорного вопроса, проблемы, аргументируя свою точку зрения. Темы для дискуссий и круглых столов: как эволюционировало понятие «культура», каково его будущее; как формируются нормы и ценности, можно ли их формировать во взрослом возрасте; почему разнится вербальное и невербальное общение в разных культурах, может ли существовать универсальный вербальный и невербальный язык; каковы сложности в освоении другой культуры и как их преодолеть; почему люди не понимают друг друга или понимают по-разному, говоря на одном языке; стереотипы – за и против; человек культуры или культурный человек; языковая личность: набор качеств.

Критерии оценки:

- Умение аргументировать свою точку зрения
- Содержательный компонент (полнота ответа, нестандартность подхода, толерантность к другим точкам зрения)
- Презентация ответа (лексическая и грамматическая сторона речи, соблюдение норм речевого этикета в общении с аудиторией)

Максимальная оценка – 5 баллов

#### **Ролевая игра**

Совместная деятельность студентов под управлением преподавателя с целью решения учебных и профессионально ориентированных задач путем игрового моделирования реальной проблемной ситуации. Студенты получают установки на определенные роли в рамках заданной ситуации. Ролевые игры на темы: нормы и ценности, стереотипы, коммуникативные неудачи и их преодоление.

Критерии оценки:

- Умение аргументировать свою точку зрения
- Умение анализировать и решать поставленную задачу
- Содержательный компонент (полнота ответа, нестандартность подхода, толерантность к другим точкам зрения)
- Презентация ответа (лексическая и грамматическая сторона речи, соблюдение норм речевого этикета в общении с аудиторией)

Максимальная оценка – 5 баллов

### **Презентация**

Устная презентация предполагает умение студента работать с информацией на английском языке (обобщать, анализировать), умение логично и четко формулировать свои мысли, владение культурой мышления. Студенты делают устные презентации в рамках следующих тем: особенности вербального и невербального общения в разных культурах, ученые, занимающиеся вопросами межкультурной коммуникации.

Критерии оценки:

- Содержательный компонент (полнота информации, разнообразие, обработка, нестандартность подходов)
- Представление информации (лексическая и грамматическая сторона речи, общение с аудиторией)
- Ответы на вопросы аудитории

Максимальная оценка – 5 баллов

### **Эссе**

Средство, позволяющее оценить умение студента письменно (на английском языке) излагать суть поставленной проблемы, самостоятельно проводить анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария дисциплины, делать выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме. Темы эссе: культурный шок в освоении другой культуры, национальные стереотипы и особенности национального поведения, идентичность.

Критерии оценки:

Знание и понимание теоретического материала:

- рассматриваемые понятия и реалии определяются четко и полно, приводятся соответствующие примеры,
- используемые понятия строго соответствуют теме,
- самостоятельность выполнения работы

Анализ и оценка информации:

- грамотно применяется категория анализа,
- умело используются приемы сравнения и обобщения для анализа взаимосвязи понятий и явлений,
- объясняются альтернативные взгляды на рассматриваемую проблему,
- обоснованно интерпретируется текстовая информация,
- дается личная оценка проблеме

Построение суждений:

- изложение ясное и четкое,
- приводимые доказательства логичны
- выдвинутые тезисы сопровождаются грамотной аргументацией,
- приводятся различные точки зрения и их личная оценка

Лексическая и грамматическая сторона речи

- знание и понимание системы лексико-грамматических явлений иностранного языка в объеме, достаточном для осуществления коммуникации в письменной форме,
- лексические и грамматические единицы подобраны правильно в соответствии с нормами речевого этикета

Максимальная оценка – 5 баллов

### **Опорный конспект**

Краткая информационная структура, обобщающая и отражающая суть материала лекции, темы учебника. Опорный конспект призван выделить главные объекты изучения, дать им

краткую характеристику, используя символы, отразить связь с другими элементами. Основная цель опорного конспекта – облегчить запоминание. В его составлении используются различные базовые понятия, термины, знаки (символы) – опорные сигналы. Опорный конспект – это наилучшая форма подготовки к ответу и в процессе ответа.

Основные требования к содержанию опорного конспекта:

1. Полнота – это означает, что в нем должно быть отражено все содержание вопроса.
2. Логически обоснованная последовательность изложения.

Основные требования к форме записи опорного конспекта:

1. Лаконичность. ОК должен быть минимальным, чтобы его можно было воспроизвести за 6 – 8 минут. По объему он должен составлять примерно один полный лист.
2. Структурность. Весь материал должен располагаться малыми логическими блоками, т.е. должен содержать несколько отдельных пунктов, обозначенных номерами или строчными пробелами.
3. Акцентирование. Для лучшего запоминания основного смысла ОК, главную идею ОК выделите рамками различных цветов, различным шрифтом, различным расположением слов (по вертикали, по диагонали).
4. Унификация. При составлении ОК используются определённые аббревиатуры и условные знаки, часто повторяющиеся в курсе данного предмета.
5. Автономия. Каждый малый блок (абзац), наряду с логической связью с остальными, должен выражать законченную мысль, и аккуратно оформлен (иметь привлекательный вид).
6. Оригинальность. ОК должен быть оригинален по форме, структуре, графическому исполнению, благодаря этому он лучше сохранится в памяти. Кроме того, ОК должен быть наглядным и понятным
7. Взаимосвязь. Текст ОК должен быть взаимосвязан с текстом.

#### **Сводная обобщающая таблица**

Систематизация объёмной информации, которая сводится (обобщается) в рамки таблицы. Формирование структуры таблицы отражает склонность студента к систематизации материала и развивает его умения по структурированию информации. Оценивается полнота излагаемого материала, системность, структурированность, оформление.

#### 4. Рекомендации по самоподготовке к промежуточной аттестации по дисциплине

##### **Собеседование на экзамене**

Собеседование на экзамене – форма промежуточной аттестации по дисциплине. Собеседование на английском языке.

Для успешной сдачи экзамена необходимо усвоить основной и дополнительный материал.

Критерии оценивания ответа на экзамене:

- оценка «отлично» выставляется обучающемуся, который дает полный, развернутый ответ на поставленный вопрос с использованием информации, почерпнутой из дополнительной литературы, показывает совокупность осознанных знаний об объекте, проявляющуюся в свободном оперировании понятиями, умении выделить существенные и несущественные признаки, причинно-следственные связи; раскрывает основные положения темы; в ответе прослеживается четкая структура, логическая последовательность, отражающая сущность раскрываемых понятий, теорий, явлений; знание об объекте демонстрируется на фоне понимания его в системе данной науки и междисциплинарных связей; ответ формулируется в научных терминах, излагается литературным языком, характеризуется логичностью, доказательностью, демонстрирует авторскую позицию обучающегося; могут быть допущены недочеты в определении понятий или др., исправленные обучающимся самостоятельно в процессе ответа;
- оценка «хорошо» выставляется обучающемуся, который дает полный, развернутый ответ на поставленный вопрос, раскрывает основные положения темы; показывает умение выделить

существенные и несущественные признаки, причинно-следственные связи; в ответе прослеживается четкая структура, логическая последовательность, отражающая сущность раскрываемых понятий, теорий, явлений; ответ излагается литературным языком в научных терминах; в ответе допущены недочеты или незначительные ошибки, исправленные обучающимся с помощью преподавателя;

- оценка «удовлетворительно» выставляется обучающемуся, который дает недостаточно полный и недостаточно развернутый ответ; логика и последовательность изложения имеют нарушения; допускает ошибки в раскрытии понятий, употреблении терминов, которые затрудняется исправить самостоятельно; не способен самостоятельно выделить существенные и несущественные признаки, причинно-следственные связи; может конкретизировать обобщенные знания, доказав на примерах их основные положения только с помощью преподавателя; речевое оформление ответа требует поправок, коррекции;

- оценка «неудовлетворительно» выставляется обучающемуся, который дает неполный ответ, представляющий собой разрозненные знания по теме вопроса с существенными ошибками в определениях; в ответе присутствует фрагментарность, нелогичность изложения; обучающийся не осознает связь данного понятия, теории, явления с другими объектами дисциплины (модулей); отсутствуют выводы, конкретизация и доказательность изложения; речь неграмотная; дополнительные и уточняющие вопросы преподавателя не приводят к коррекции ответа студента не только на поставленный вопрос, но и на другие вопросы дисциплины (модулей), либо обучающийся отказывается от ответа.

Преподаватель имеет право выставлять обучающимся в качестве поощрения за хорошую работу в семестре (модуле) экзаменационную оценку по результатам текущего контроля без сдачи экзамена.

### **Оценочные средства**

#### Вопросы для собеседования на экзамене:

1. Definitions of culture. The history of culture.
2. Beliefs, values, norms, social practices: differences and similarities. Examples
3. What is communication? Levels of communication
4. Models of communication
5. Language as a tool of communication. Ways in which language and culture are bound together. Jargon, cant, slang.
6. Language and gender. Language and age. Criteria of effective communication for non-native speakers.
7. Types of verbal communication. Conversational speech vs. Expository writing
8. Basic concepts of nonverbal communication. Five functions of nonverbal communication
9. Ten forms of nonverbal behavior and four functions of eye contact
10. Proxemic zones. Categories of distance.
11. What is intercultural communication? Definitions, reasons of intercultural conflicts
12. Intercultural Communicative Competence
13. Four skills of the intercultural person: personality strength, communication skills, psychological adjustment, cultural awareness.
14. Developmental Model of Cultural Sensitivity
15. Geert Hofstede's Cultural Taxonomy. Five dimensions.
16. Linear active, multiactive and reactive cultures; traits, peculiarities, examples
17. Key terms of intercultural communication: Enculturation, acculturation, ethnocentrism, ethnorelativism, attribution (definitions, examples)
18. Culture shock: definition, stages, symptoms, reasons
19. Stereotypes and prejudices: definitions, types, reasons, examples
20. Primary and secondary identities. Types of social identities. The factors that determine social class identity

### **Issues to revise for those who didn't succeed in the 1<sup>st</sup> test**

Beliefs, values, norms, social practices: differences and similarities.

Ten forms of nonverbal behavior

Models of communication

Criteria of effective communication

Proxemic zones. Categories of distance

Geert Hofstede's Cultural Taxonomy

**Issues to revise for those who didn't succeed in the 2<sup>nd</sup> test**

Key terms of intercultural communication: Enculturation, acculturation, ethnocentrism, ethnorelativism, attribution

Linear active, multiactive and reactive cultures; traits, peculiarities, examples

Culture shock: definition, stages, symptoms, reasons

Primary and secondary identities. Types of social identities. The factors that determine social class identity